



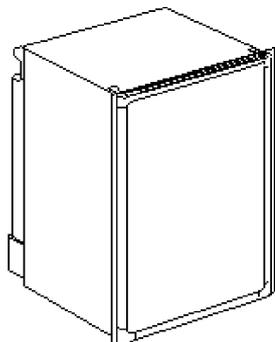
RECORD THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE BEFORE INSTALLING THE UNIT:

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_  
Product No. \_\_\_\_\_  
Date Purchased \_\_\_\_\_ Place of Purchase \_\_\_\_\_

**USA**  
SERVICE OFFICE  
The Dometic Corp.  
509 So. Poplar St.  
La Grange, IN 46761  
Phone: 219 463 4858

**CANADA**  
Dometic Dist.  
866 Langs Dr.  
Cambridge, Ontario  
Canada N3H 2N7  
Phone: 519 653 4390

**FOR SERVICE CENTER ASSISTANCE**  
CALL: 800 544 4881



# REFRIGERATOR MODEL RM 4223

## For Mobile Home or Recreational Vehicle Installation

### Operation by LP Gas, 12V DC or 120V AC

#### FOR CHILD SAFETY

**DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator: Take off the doors, leave the shelves in place, so that children may not easily climb inside.**

#### FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Shut off gas supply at main valve.
2. Open windows.
3. Don't touch electrical switches.
4. Extinguish any open flame.
5. Immediately call your gas supplier.

#### WARNING

Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or the gas supplier.

#### AVIS

Cet appareil doit être réparé seulement par un réparateur autorisé. Modification de l'appareil pourrait être extrêmement dangereuse, et pourrait causer mal ou mort.

#### FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.



# INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

# REFRIGERATOR MODEL RM 4223

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D- 57074 Siegen  
GERMANY

821 2686-05 11/03

INDEX	Page
Installation	2
Operating Instructions	7
Maint. & Service	10

Français page 13

**IMPORTANT INSTRUCTIONS READ CAREFULLY**

# SECTION A. INSTALLATION

## 1. GENERAL INSTRUCTIONS

**This appliance is designed for storage of food and storage of frozen food and making ice.**

The refrigerators outlined herein have been design certified by A.G.A. under ANSI Z21.19 Refrigerator Standard for installation in a mobile home or recreational vehicle and are approved by the Canadian Gas Association. The certifications are, however, contingent on the installation being made in accordance with the following instructions as applicable.

**In the U.S.A., the installation must conform with:**

1. National Fuel Gas Code ANSI Z223.1-(latest edition)
2. Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280
3. Recreational Vehicles ANSI A119.2-(latest edition).

The unit must be electrically grounded in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA 70-(latest edition) when installed if an external alternating current electrical source is utilized.

4. Any applicable local code.

**In Canada, the installation must conform with:**

1. Current CGA B 149 Gas Installation Codes
2. Current CSA Standard Z 240.4 GAS-EQUIPPED RECREATIONAL VEHICLES AND MOBILE HOUSING
3. Any applicable local code

The unit must be electrically grounded in accordance with the CANADIAN ELECTRICAL CODE C 22 Parts 1 and 2.

## 2. VENTILATION

The installation shall be made in such a manner as to separate the combustion system from the living space of the mobile home or recreational vehicle. Louver openings must have a minimum dimension of 1/4 inch for air supply or venting of combustion products.

Proper installation requires one fresh air intake and one upper exhaust vent. The ventilation kits shown in this instruction manual have been certified for use with the refrigerator model listed in the Table. For "Certified Vent System Kits" see Section B. The ventilation kits must be installed and used without modification. An opening toward the outside at floor level in the refrigerator compartment must be provided for ventilation of heavier-than-air fuel gases. The lower vent of the recommended kits is provided with properly sized openings. The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed. The lower side vent is fitted with a panel which provides an adequate access opening for ready serviceability of the burner and control manifold of the refrigerator. This should be centered on the back of the refrigerator.

## 3. CERTIFIED INSTALLATION

Certified installations require one upper side vent and one lower side vent.

**For certified vent system kits, see Section B.**

For further information, contact your dealer or distributor.

## 4. METHOD OF INSTALLATION

The methods of installation are shown in FIG. 1 & FIG. 1A. It is essential that all maximum or minimum dimensions are strictly maintained as the performance of the refrigerator is dependent on adequate flow of air over the rear of the refrigerator.

**NOTE: The upper vent should be centered over the condenser coil at the back of the refrigerator.**

**FIG.1**

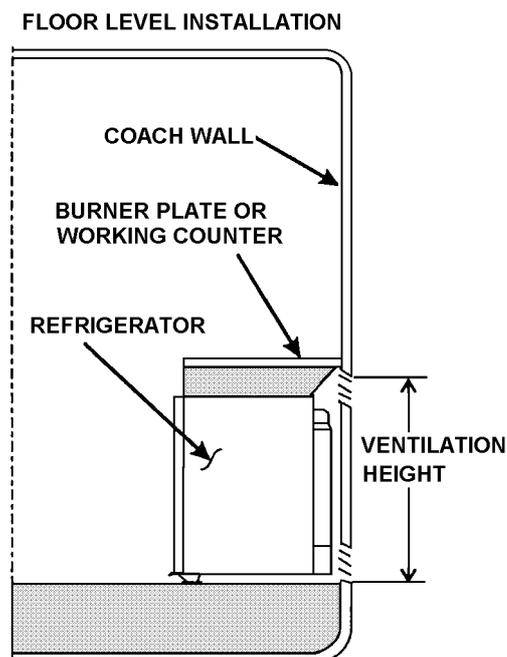
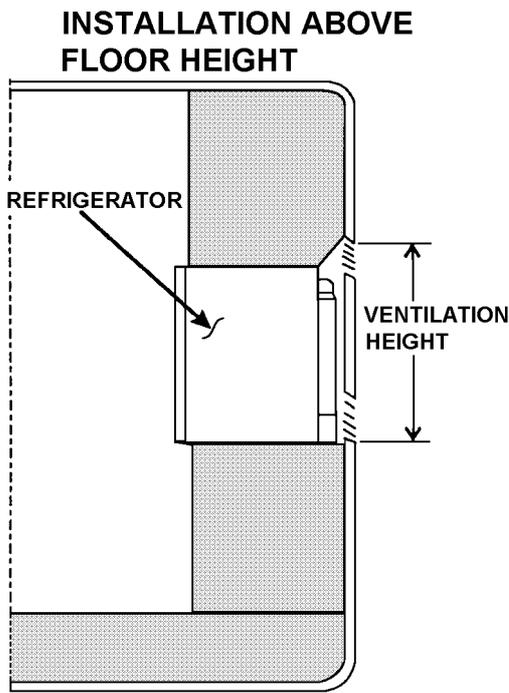


FIG.1a



## 5. VENTILATION HEIGHTS

Refer to FIG 1 & FIG. 1A., Pages 1 & 2

Installation with Upper side vent And lower side vent	* Minimum Ventilation Height "N"	
	INCHES	MM
REFRIGERATOR		
RM 4223 Metal Side Vents (2) RM 183 Vents	21.0	533
RM 4223 Plastic Side Vents (1) 3107560.041 (1) 3107560.009	22.0	558.8
* These dimensions represent the minimum height allowable. It is recommended the Upper Vent be located to the maximum possible height of the vehicle for optimum performance in warmer climates.		

## 6. CLEARANCES

Minimum clearances in inches to combustible materials are:

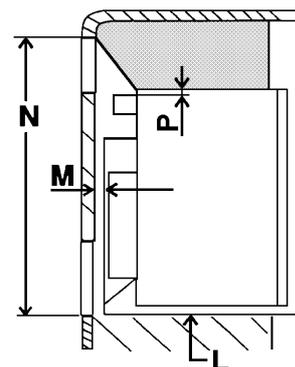
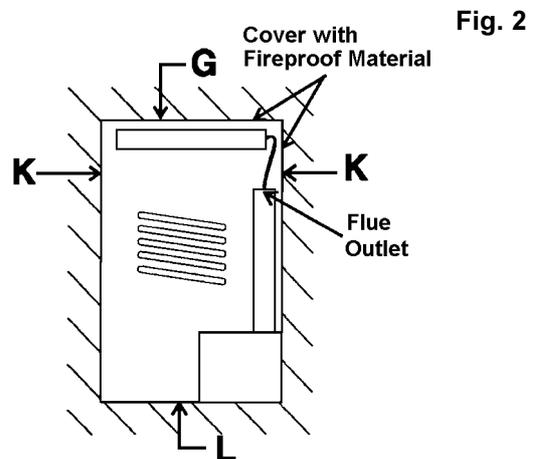
<b>G:</b>	Top	0"
<b>K:</b>	Side	0"
<b>L:</b>	Bottom	0"
<b>M:</b>	Rear	9/32"
<b>N:</b>	See NOTE	
<b>P:</b>	See NOTE	

**NOTE:** Clearance "M" is between the rearmost part of the refrigerator and the wall behind the refrigerator.

**NOTE:** Clearance "N" is the distance between the bottom of the lower vent to the top of upper side vent. For ventilation height, refer to Section A. Installation, Item 5. Ventilation Heights. See FIG. 2.

**Surfaces directly above and sides adjacent to the flue outlet must be of, or covered with, fireproof material. See FIG. 2.**

**NOTE:** Clearance "P" over top of unit condenser fins is 1/4 inch. This is the minimum height which can be allowed over the condenser fins. Whenever possible, increase this height by up to 11 inches; the more ventilation you provide, the better the performance you can expect from the refrigerator.

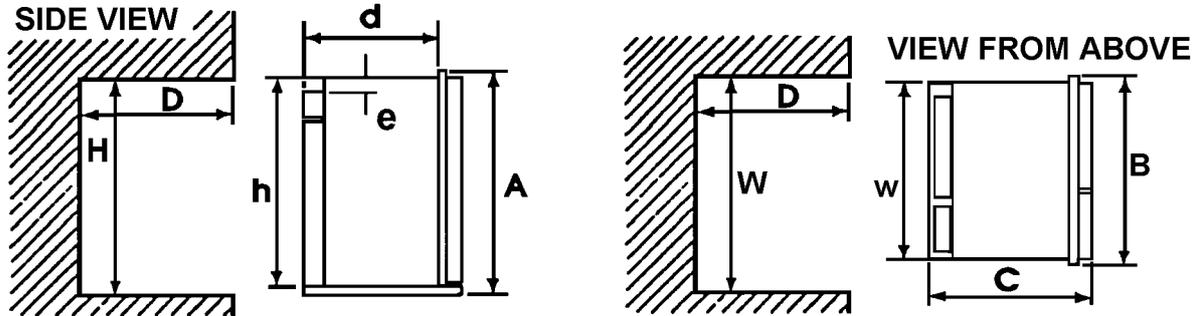


## 7. INSTALLING REFRIGERATOR IN ENCLOSURE

**NOTE: DO NOT** install the appliance directly on carpeting. Carpeting must be removed or protected by a metal or wood panel beneath the appliance, which extends at least the full width and depth of the appliance.

The dimensions shown in FIG.3 will give you adequate space for service and proper installation.

FIG. 3



RM 4223	Overall Dimensions			Installation Dimensions			Recess Dimensions			Distance between Top of condenser and Top of refrigerator
Vent Type	Height A	Width B	Depth C	Height h	Width w	Depth d	Height H	Width W	Depth D	e
Dual Metal (inches)	21-7/32	21-5/32	25-6/32	20-21/32	19-11/32	23-23/32	20-29/32	19-9/16	24	1/4"
Side Vents (mm)	539	537	641,5	524,5	491	602,5	530,5	497	610	6
Dual Plastic (Inches)	21-7/32	21-5/32	25-6/32	20-21/32	19-11/32	23-23/32	20-29/32	19-9/16	*24	1/4"
Side Vents (MM)	539	537	641,5	524,5	491	602,5	530,5	497	*610	6

\* Depth "D" Dimensions Requirement with Plastic Vent System is Dependant on Vehicle Side Wall Thickness. If the Vehicle Side Wall Thickness is less than 1,5 inches ( 38mm ), the Recessed Depth Dimensions will be required to be Increased Proportionally to the Vehicle Wall Thicknes.

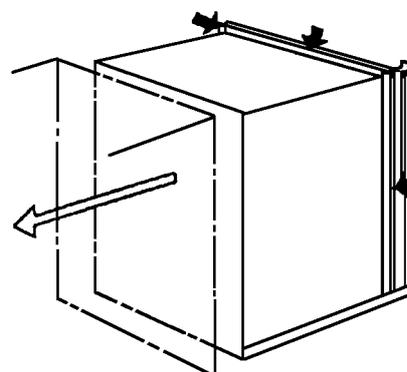
### A. INSTALLATION

The refrigerator must be installed in a substantial enclosure and must be level. When installing the refrigerator in the enclosure, all areas within the recess in which the refrigerator is installed must be sealed from the living space.

Make sure that there is a complete seal between the front frame of the refrigerator and the top, sides and bottom of the enclosure. A length of sealing strip is applied to the rear surface of the front frame for this purpose, see FIG. 4. The sealing should provide a complete isolation of the appliance's combustion system from the vehicle interior.

**Note:** Be careful not to damage the sealing strip when refrigerator is put in place.

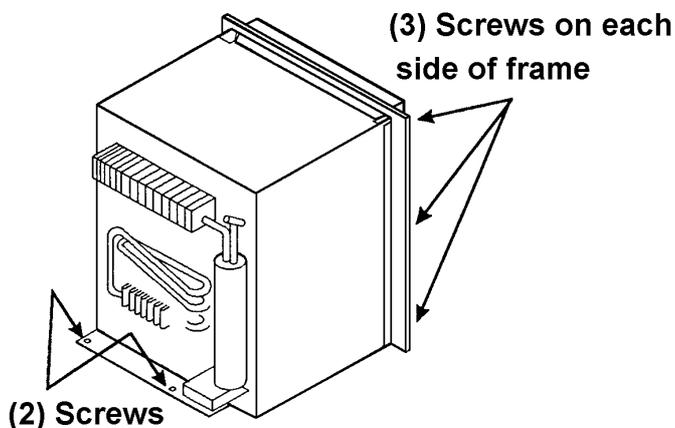
FIG. 4



## B. SECURING REFRIGERATOR IN ENCLOSURE

The refrigerator is installed in the enclosure with eight screws. Six screws are in the front frame and two are in the plate on the rear. See FIG. 5.

FIG. 5



**NOTE:** Push refrigerator into enclosure until front frame is tight against the cabinet. First, secure the frame to cabinet with six screws. Second, install the two screws to the floor at the rear of the refrigerator.

Failure to follow the sequence in securing the refrigerator in the enclosure can cause leakage between the frame and cabinet. Any space between the counter, storage area or ceiling and top of the refrigerator should be blocked. The heat produced at the rear of the refrigerator will become trapped in this space, making the top of the refrigerator hot and reducing the efficiency.

The dimensions shown in FIG. 3 will give you adequate space for service and proper installation.

## 8. GAS CONNECTION

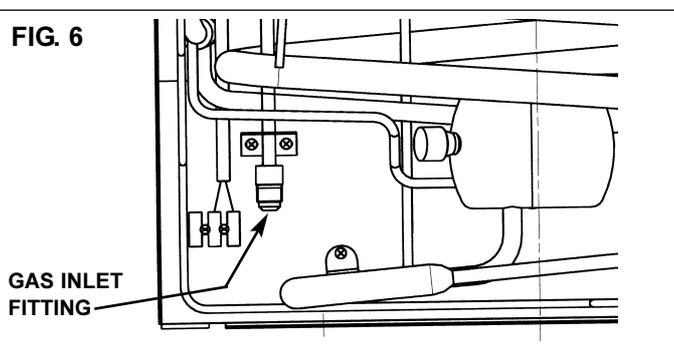
Hook-up to the gas supply line is accomplished at the manual gas shutoff valve, which is furnished with a 3/8" SAE (UNF 5/8" - 18) male flare connection. Always use a backup wrench when connecting the gas supply line to the gas inlet fitting. All completed connections should be checked for leaks with a noncorrosive leak detector. (See FIG. 6 - Gas inlet fitting may have a different orientation than shown).

### ! WARNING

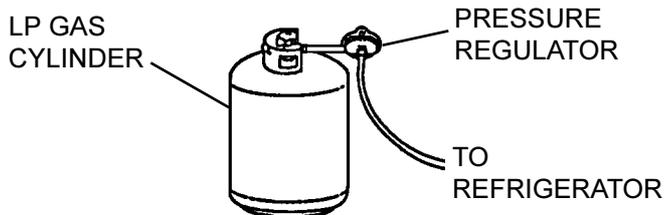
DO NOT use a flame to check for gas leaks.



FIG. 6



The gas supply system must incorporate a pressure regulator to maintain a supply pressure of not more than 13.5 inches water column, static (no load).



When testing the gas supply system at test pressures in excess of 1/2 psig, the refrigerator and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas supply piping system.

When testing the gas supply system at pressures less than or equal to 1/2 psig, the appliance must be isolated from the gas supply piping by closing its individual manual shutoff valve.

In case detailed instructions on the installation and connection to the gas supply are required, contact your dealer or distributor.

## 9. TESTING LP GAS SAFETY SHUTOFF

The gas safety shutoff must be tested after the refrigerator is connected to LP gas supply.

**To test the gas safety shutoff, proceed as follows:**

- A. Start the refrigerator according to the instructions for LP Gas Operation. See "Section C. Operation Instructions."
- B. Check that the gas flame is lit. Allow it to burn a few minutes to ensure a full, stable flame.
- C. Turn the gas safety valve (D, FIG. 8) to the "OFF" position. Within 1-2 minutes the gas safety device within the valve should automatically close. An audible "click" from the valve may be heard.
- D. Turn the gas safety valve to the "ON" position (D, FIG. 8).
- E. Without pushing in the knob (D, FIG. 8) of the gas safety device, apply a commercial leak detection solution to the burner jet. No bubbles should appear. Bubbles indicate a gas leak and the safety valve must be replaced by a qualified serviceman.
- F. Rinse the burner jet with water. Light the burner and allow it to burn for five minutes.

## 10. 120 VOLT AC ELECTRICAL CONNECTION

The refrigerator is equipped with a three-prong (grounded) plug for protection against shock hazards, and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. DO NOT cut or remove the grounding prong from this plug. The power cord should be routed to avoid direct contact with the burner cover, fuel cover or manual gas shutoff valve knob.

## 11. 12 VOLT DC CONNECTION

The 125 watt heating element operates the cooling unit when the refrigerator is connected to the battery of the vehicle. It has a current rating of about 10.5 amps; therefore, the wiring from the battery to the refrigerator must be of heavy enough gauge to carry this load satisfactorily without undue voltage drop. To ensure this, the minimum size of wire to be used is 14 A.W.G. The terminal block for connecting the 12V supply cable to the battery is positioned at the lower lefthand corner of the rear side (G, FIG. 8). From this terminal, the connection to the battery should be made using ring-type clamps with tightening bolts to ensure good contact with the battery terminals. Polarity is not important, therefore it does not matter which wire leads to which battery terminal.

**DO NOT connect lights or any other electrical components to the same circuit that is used by the refrigerator.**

### IMPORTANT:

To prevent the refrigerator from being left on and draining the battery when the vehicle's engine is not running and charging the battery, it is recommended that an automatic cutout relay be installed between the battery and the refrigerator toggle switch so that the refrigerator will not draw current when the vehicle ignition is switched off. Alternatively, a suitable plug and receptacle should be installed in the 12V supply line so that the refrigerator can be disconnected from the supply, as necessary.

### FUSE

A 12 amp (continuous rating) fuse should be incorporated in the wiring of the DC supply, as near to the battery as possible. The fuse must be in the side of the wiring which is not connected to the chassis. For example, if the vehicle has a negative ground, the fuse must be in the positive side of the wiring.

## 12. CHANGING DOOR HINGES FROM ONE SIDE TO THE OTHER

If required, the door hinges can be moved to the opposite side. Reverse the door hang in the following way:

- A. Unscrew the upper hinge pin, taking care not to lose the set of washers and bushings.
- B. Lift the door from the lower hinge pin. If decorative door panel is to be installed, proceed to Step 13.
- C. Unscrew the pin and mount it on the opposite side hinge.
- D. Unscrew the travel catch and mount it on the opposite side.
- E. Replace door on lower hinge pin. Replace upper hinge pin and bushings removed in Step A.
- F. Check that the door closes properly and seals all around.

### 13. INSTALLATION OF DECORATIVE DOOR PANEL

The door panel can easily be mounted. The dimensions of the panel must be:

Height	19-3/4"
Width	17-27/32"
Thickness	Up to 1/8"
Weight	49 lbs.

- A. Remove the door. See Section 12.
- B. Remove the lower trim molding. (NOTE: Trim molding is not installed on new units in cartons)
- C. Fit the new panel in place and slide it up as far as possible.
- D. Fit the trim molding back in place.

## SECTION B. CERTIFIED VENT SYSTEMS

VENT KIT OPTIONS	COMPONENTS	PART NO.
<b>DUAL METAL SIDE VENTS</b>	* RM 183 Upper Metal Side Vent	8030211.332
	* RM 183 Upper Metal Side Vent	8030211.332
	** Power Ventilator Optional	3108705.751
<b>DUAL PLASTIC SIDE VENTS</b>	* Upper Plastic Side Vent	3107560.041
	* Lower Plastic Side Vent	3107560.009
	** Power Ventilator Optional	3108705.751
* Vent System Requires One Each.		
** Alternative instructions forwarded with ventilator kit. Used in conjunction with upper and lower side vents at minimum vent heights for optimum performance.		

## SECTION C. OPERATING INSTRUCTIONS

### 1. IMPORTANCE OF LEVELING A REFRIGERATOR

In an absorption refrigerator system, ammonia is liquefied in the finned condenser coil at the top of the refrigerator. The liquid ammonia then flows into the evaporator (inside the freezer section) and is exposed to a circulating flow of hydrogen gas, which causes the ammonia to evaporate, creating a cold condition in the freezer.

The tubing in the evaporator section is specifically sloped to provide a continuous movement of liquid ammonia downward by gravity through this section. If the refrigerator is operated when it is not level and the vehicle is not moving, liquid ammonia will accumulate in sections of the evaporator tubing. This will slow the circulation of hydrogen and ammonia gas, or in severe cases, completely block it, resulting in a loss of cooling.

Remember to level the vehicle when stopping for more than an hour, otherwise the cooling unit could be permanently damaged due to overheating if it is left "ON".

When the vehicle is moving, the leveling is not critical as the rolling and pitching motion of the vehicle will pass to either side of level, keeping the liquid ammonia from accumulating in the evaporator tubing.

## 2. CONTROLS

The gas and electric controls are located at the rear of the refrigerator and are accessible through the lower vents in the outside wall of the vehicle. See FIG. 8.

- A = DC ON/OFF SWITCH
- B = AC ON/OFF SWITCH
- C = ELECTRIC THERMOSTAT
- D = GAS ON/OFF VALVE
- E = PIEZO IGNITER
- F = GAS THERMOSTAT
- G = DC TERMINAL BLOCK
- H = GAS INLET FITTING

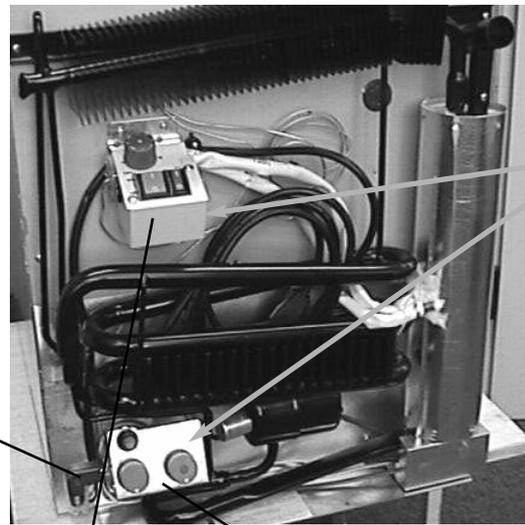
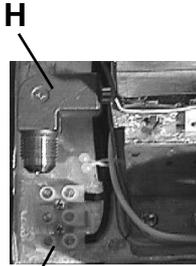
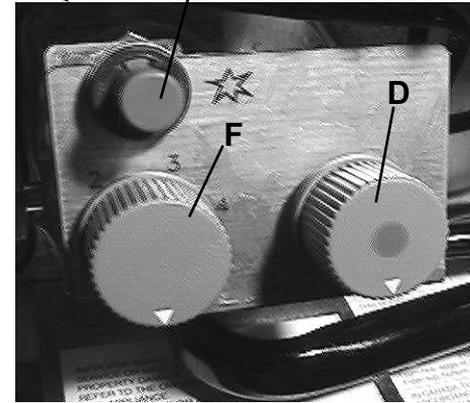
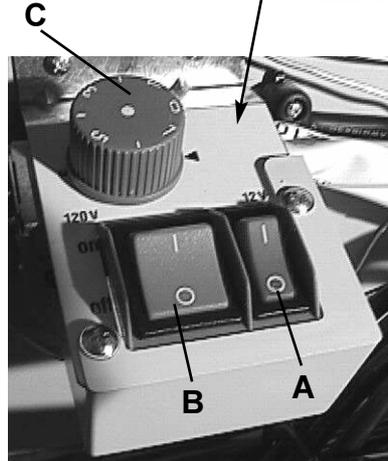


FIG. 8

CONTROLS  
RM 4223



## 3. OPERATING INSTRUCTIONS

### A. LP GAS OPERATION

After initial installation, servicing, or changing gas cylinders, etc., the gas line may contain some air which should be allowed to escape by briefly turning on the refrigerator or other gas appliances. This will ensure that the flame lights immediately. See FIG. 8 for control location and identification.

- 1) Open the shutoff valve of the gas bottle. Check that there is enough gas. Open any on-board shutoff valve which is in the gas line to the refrigerator.
- 2) Open the lower vent at the rear of the refrigerator on the outside of the vehicle, and switch the electrical toggle switches A and B to the "OFF" position.
- 3) Turn the gas thermostat control (F) to the highest setting.
- 4) Depress the knob (D) of the flame failure device, turn it to position "ON", and hold it down while depressing the piezo igniter button (E) several times in quick succession (a click should be heard each time it is depressed).
- 5) Keep the knob depressed for a further 10-15 seconds.
- 6) Release the knob and check for flame by looking through the opening in the metal burner cover.
- 7) If the burner has not lit, repeat the lighting procedure. If the burner fails to light within a couple of attempts, contact a qualified technician or your dealer.

**NOTE: The refrigerator has a flame failure device which will automatically shut off the gas to the burner if the flame is blown out. While the knob (D) is being held in, this device is temporarily inoperative.**

- 8) If the ambient temperature is above 80°F and/or the door of the refrigerator is opened frequently the knob (F) should be left in higher position.
- 9) To terminate gas operation, turn knob (D) to the "OFF" position.

**DO NOT attempt to operate the refrigerator by both gas and electricity at the same time. Always ensure that one method of operation is turned off before using the alternate energy source.**

## **! WARNING**

**Most LP gas appliances used in recreational vehicles are vented to the outside of the vehicle. When parked close to a gasoline pump, it is possible that the gasoline fumes could enter this type of appliance and ignite from the burner flame, CAUSING A FIRE OR AN EXPLOSION.**

**FOR YOUR SAFETY, it is recommended that all LP gas appliances which are vented to the outside should be shut off when refueling.**

**The refrigerator must be shut off during refueling.**

If possible, start the refrigerator on gas or AC the day before it is to be used, to allow time for the interior to be cooled. It is then preferable to load the refrigerator with food which has been precooled in your household refrigerator, or in the market.

Before moving the vehicle, make sure that all containers are tightly covered to avoid spills. If required, crumpled paper may be packed between bottles and other items to prevent shifting while traveling.

Engage the travel catch at the top of the front corner of the door before moving the vehicle.

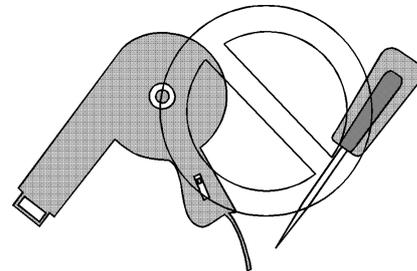
## **B. DEFROSTING**

To defrost, take out any food, etc. then turn off the gas valve or switch of the DC/AC supply to the refrigerator. Leave the refrigerator door open and place a suitable dish or other receptacle under the evaporator to catch the defrost water.

When all the frost has melted, any remaining drops of water in the refrigerator should be wiped up with a clean cloth.

## **! CAUTION**

**DO NOT use a hot air blower. Permanent damage could result from warping the metal or plastic parts. DO NOT use a knife or an ice pick, or other sharp tools to remove frost from the freezer shelf.**



## **B. ELECTRIC OPERATION**

### **12V DC / 120V AC OPERATION**

In the case of the RM4223, the refrigerator works continuously on DC operation (no thermostat control).

On AC operation, the temperature is controlled by a thermostat. The thermostat knob (C, in FIG. 8) should be set to position 4-5 in normal working conditions. If the ambient temperature is high and/or fresh food is put into the refrigerator you may set the refrigerator to a higher setting.

If you wish a higher temperature in the cooling compartment, set the knob to a lower position.

### **3. TO TERMINATE ELECTRIC OPERATION**

To terminate electric operation, turn switches (A and B) to the "OFF" position.

**NOTE: NEVER OPERATE THE REFRIGERATOR ON MORE THAN ONE ENERGY SOURCE AT A TIME.**

## **4. HOW TO USE THE REFRIGERATOR**

### **A. FOOD STORAGE COMPARTMENT**

The storage compartment is completely closed and unventilated, which is necessary to maintain the required low temperature for food storage. Consequently, foods having a strong odor or those that absorb odors easily should be covered. Vegetables, salads, etc. should be covered to retain their crispness. The coldest positions in the refrigerator are under the cooling fins and at the bottom of the refrigerator. The warmer areas are on the upper door shelves. This should be considered when placing different types of food in the refrigerator.

The refrigerator is designed for the storage of fresh foods, milk, etc. It is not intended for the storage of frozen food. The internal volume of the refrigerator is 2,5 cubic feet, net.

**NEVER PUT HOT FOOD INTO THE REFRIGERATOR.**

Avoid using large dishes and do not stack food or food containers too closely as this interferes with the circulation of cold air within the cabinet.

## E. CLEANING

Cleaning the refrigerator is usually done after it is defrosted or put into storage. To clean the interior of the refrigerator, use lukewarm water and a mild dishwashing detergent. Use only warm water to clean the finned evaporator, gaskets, ice trays and shelves. **NEVER** use strong chemicals or abrasives to clean these parts as the protective surfaces will be damaged. It is important to always keep the refrigerator clean.

## F. SHUTOFF (STORAGE PROCEDURE)

Place the toggle switches for DC and AC operation to the "OFF" position or turn the gas valve to position "OFF", as applicable. See FIG. 8.

When not in use, the refrigerator should be emptied, cleaned and dried and the door left open so that fresh air can circulate inside.

The travel latch placed in the second hole will hold the door ajar and allow air to circulate.

## ! CAUTION

**DO NOT store explosive substances in the refrigerator, such as cigarette lighter gas, petrol, ether or the like.**

---

# SECTION D. MAINTENANCE & SERVICE

## TIPS FOR THE SERVICE TECHNICIAN

The user should be aware of service that must be done on a regular schedule to keep the refrigerator operating properly. **The service should only be performed by a qualified technician who is familiar with LP gas systems and refrigerators.**

### 1. REFRIGERATOR REMOVAL

Before working on, or removing the refrigerator, make sure the electrical supply (AC and DC) is turned OFF before leads are disconnected. Shut off the gas supply. Disconnect and cap the gas supply line. Loosen the screws anchoring the refrigerator to the enclosure and slide the refrigerator out of the compartment.

Replacement is the reverse of removal. Check all connections for gas leaks. Refer to *Section A, Item 1 through 13 of Installation Instructions*.

### 2. PERIODIC MAINTENANCE

To keep a Dometic refrigerator operating efficiently and safely, periodic inspection and cleaning of several components once or twice a year is recommended.

- A. It is important to keep the area at the back of the refrigerator clean. Check the lower vent, upper vent and area between these openings for any obstructions such as bird/insect nests, spider webs, etc. Clean the coils on the back of the refrigerator. Use a soft bristled brush to dust off the coils.

#### **NOTE: AVOID SPRAYING WATER THROUGH THE REFRIGERATOR VENTS WHEN WASHING THE RV.**

It is important to keep the refrigerator vent area free from combustible material, gasoline and other flammable vapors or liquids.

- B. Check all connections in the LP gas system (at the back of the refrigerator) for gas leaks. The LP gas supply must be turned on. Apply a noncorrosive bubble solution to all LP gas connections. The appearance of bubbles indicates a leak and should be repaired immediately **by a qualified serviceman who is familiar with LP gas systems and refrigerators.**

## ! WARNING

**DO NOT USE A FLAME TO CHECK FOR GAS LEAKS.**



### C. Examination and Cleaning of Flue, Burner and Jet

Once or twice a year, look through the opening (see FIG. 9) in the burner box and examine the appearance of the burner flame which should be predominantly blue in color when the gas thermostat knob is set to its highest position. (Refer to FIG. 10).

If this is not the case, clean the flue, burner, jet, etc. (see section D and E).

FIG. 9

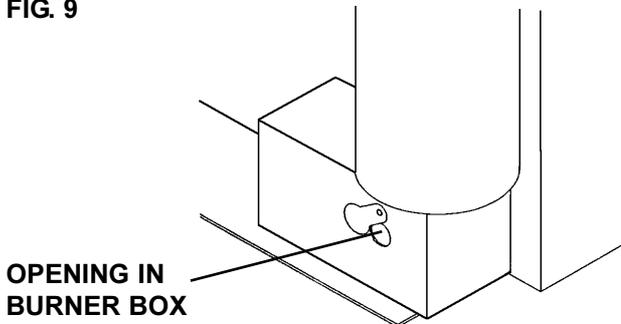
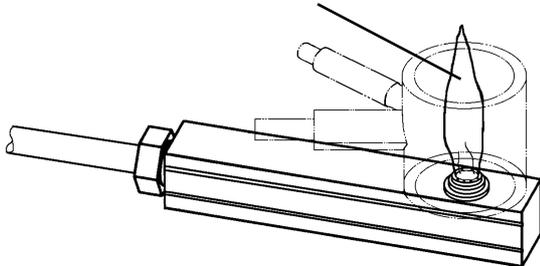


FIG. 10

CLEAR BLUE COLOR OF FLAME



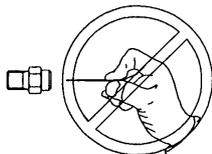
### D. Cleaning of Burner, Burner Jet (Refer to FIG.11)

Proceed as follows:

- 1) Turn off the gas at the gas bottle.
- 2) By using a phillips screwdriver, remove the screw (B) and carefully withdraw the burner cover box. Clean the inside of the box of soot and other deposits.
- 3) To clean the burner, unscrew the screw (C) that fixes the burner on the boiler tube and be careful in order not to lose the washer.
- 4) Clean the inside of the burner.
- 5) To examine and eventually clean the burner jet, unscrew the gas pipe union (K) and pull out the burner jet (L).
- 6) Clean the jet by washing it in alcohol and blowing it through with air.

### ! CAUTION

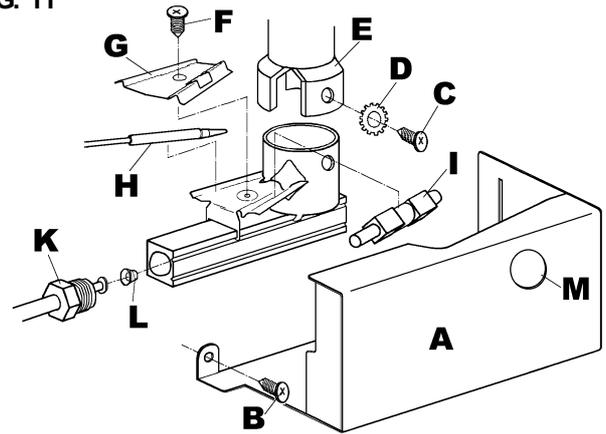
**DO NOT** use a wire or pin when cleaning the burner jet as damage can occur to the precision opening. This can cause damage to the refrigerator or create a fire hazard.



**NOTE:** The jet fitted to this refrigerator is a size "43" which is suitable for use on propane gas at 11 inches water column. The orifice in the jet is very small and must never be cleaned by means of a pin or similar instrument as this would damage the orifice. It must only be cleaned as described above.

- 7) Reassemble the components in the reverse order to that described above.

FIG. 11

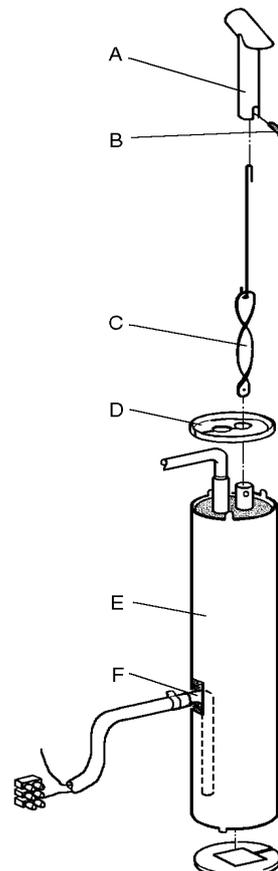


### E. CLEANING OF FLUE TUBE, FLUE BAFFLE

Proceed as follows:

- 1) To clean the flue tube and the flue baffle, it is necessary to withdraw the refrigerator out of the recess. See Section D, Item 1.
- 2) By using a phillips screwdriver, remove the screw (B, in FIG. 11) and carefully withdraw the burner cover box.
- 3) Place a piece of paper or cloth between the boiler tube (E, in FIG. 11) and the burner assembly, to catch falling deposits.
- 4) Remove the "T-piece" (A, in FIG. 12) at the top of the flue by unscrewing the screw (B, in FIG. 12) that fixes it to the flue pipe.
- 5) Carefully takeout the flue baffle (C, FIG. 12) and clean.
- 6) Clean the flue tube of soot, etc. with the aid of a special flue brush, available from your supplier.

FIG. 12



- 7) Reassemble the components in the reverse order to that described for removal, taking care to remake the gas connections soundly, and not forgetting to refit the flue baffle.
- 8) Reinstall the refrigerator in its recess. Connect the gas and electrical supplies, and check for gas leaks. Light the burner and check the appearance of the flame to ensure that it is predominantly blue (when the thermostat is at "HIGH"), then leave the refrigerator on "test" for at least an hour.

### 3. TROUBLESHOOTING

If the refrigerator fails to work, check the following points before calling a service technician:

- A. Instructions for STARTING THE REFRIGERATOR, Section C, have been followed.
- B. The refrigerator is level.
- C. If it is possible to start the refrigerator on any of the connected sources of energy.
- D. If the refrigerator fails to work on GAS, check:
  - 1) That the gas bottle is not empty.
  - 2) That all LP Gas valves in the supply line to the refrigerator are open.

**NOTE: The following checks should be performed only by a qualified technician.**

- 3) That sparks are generated by the piezo ignitor.
- 4) That the flame continues to burn after releasing the knob of the flame failure device (B, in FIG.8). If not, the thermocouple may be loose or defective.

- E. If the refrigerator fails to work DC, check:
  - 1) That the DC supply is connected to the refrigerator.
  - 2) That the fuse on the DC supply is intact.
  - 3) That the DC switch is set to the "ON" position (A, in FIG. 8).

F. If the refrigerator fails to work on AC, check:

- 1) That the AC supply is connected to the refrigerator.
- 2) That the fuse on the AC supply is intact.
- 3) That the AC switch is set to the "ON" position.
- 4) That the AC thermostat is not set to the "0" position.

G. If the refrigerator is not cold enough it may be because:

- 1) The ventilation is inadequate, because of reduced area of the ventilation passages (partial blockage of grilles from wire mesh, etc.).
- 2) The evaporator is frosted up.
- 3) The temperature control setting is incorrect.
- 4) The gas pressure is incorrect. Check the pressure regulator.
- 5) The ambient temperature is too high.
- 6) Too much warm food is loaded at one time.
- 7) The door is not properly closed or the magnetic sealing strip is defective.

---

All of the previous instructions are to be followed closely. This refrigerator is quality guaranteed; however, we are not responsible for any failures caused by improper adjustments and unfavorable installation conditions. If assistance is required, contact the service point or distributor service department.



VEUILLEZ PRENDRE CETTE INFORMATION EN NOTE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Numéro de modèle \_\_\_\_\_ Numéro de série \_\_\_\_\_

Numéro de produit \_\_\_\_\_

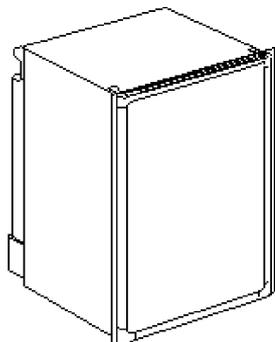
Date d'achat \_\_\_\_\_ Nom du détaillant \_\_\_\_\_

# RÉFRIGÉRATEUR DE MODÈLE

## RM 4223

Installation dans une maison mobile ou un  
véhicule récréatif

Fonctionne au G.P.L., 12 V en c.c. ou 120 V en c.a.



### ÉTATS-UNIS

SERVICE OFFICE

The Dometic Corp.

509 So. Poplar St.

La Grange, IN 46761

Téléphone :

(219) 463-4858

### CANADA

Dometic Dist.

866 Langs Dr.

Cambridge, Ontario

Canada N3H 2N7

Téléphone :

(519) 653-4390

### NUMÉRO DU SERVICE

D'ASSISTANCE À LA

CLIENTÈLE

800 544-4881

### ! MISE EN GARDE

#### POUR LA SÉCURITÉ DES ENFANTS

**DANGER** : Les enfants risquent de se faire enfermer dans l'appareil. Avant de jeter un vieux réfrigérateur, retirer les portes et laisser les clayettes en place afin d'empêcher les enfants d'y pénétrer.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

En cas d'odeur de gaz :

1. Fermer la soupape principale pour arrêter l'alimentation en gaz.
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.
4. Éteindre toute flamme nue.
5. Appeler immédiatement le fournisseur local de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas ranger ou utiliser de l'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.

### ! MISE EN GARDE

Toute installation, réglage, modification, réparation ou entretien inadéquat peut causer des blessures ou des dégâts matériels. Se référer à ce manuel. Pour toute assistance technique ou information supplémentaire, consulter un technicien qualifié, une entreprise de service après-vente ou le fournisseur de gaz.

### ! AVIS

Cet appareil doit être réparé uniquement par une entreprise de service après-vente agréée. Toute modification de l'appareil peut être extrêmement dangereuse et causer des blessures graves, voire mortelles.



## CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

## RÉFRIGÉRATEUR MODÈLE RM 4223

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D- 57074 Siegen  
ALLEMAGNE

821 2686-05 11/03

TABLE DES MATIÈRES	Page
Installation	14
Consignes d'utilisation	19
Entretien et service après-vente	22

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS  
LIRE ATTENTIVEMENT

# SECTION A. INSTALLATION

## 1. CONSIGNES GÉNÉRALES

**Cet appareil est conçu pour le rangement de la nourriture et des aliments surgelés, et pour fabriquer des glaçons.**

Les réfrigérateurs énoncés dans les présentes ont été homologués A.G.A., en vertu de la norme ANSI Z21.19 sur les réfrigérateurs, pour l'installation dans une maison mobile ou un véhicule récréatif, et sont approuvés par l'Association canadienne du gaz. Les certifications sont cependant conditionnelles à une installation adéquate, conformément aux consignes suivantes.

**Aux États-Unis, l'installation doit être conforme aux règles suivantes :**

1. National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 - (dernière édition)
2. Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280
3. Recreational Vehicles ANSI A119.2 - (dernière édition).

L'appareil doit être mis à la terre conformément au National Electric Code ANSI/NFPA 70 - (dernière édition) lorsqu'une source externe de courant alternatif est utilisée.

4. Tout code local en vigueur.

Au Canada, l'installation doit être conforme aux règles suivantes :

1. Codes d'installation du gaz CGA B 149
2. Norme Z 240.4 de l'ACN, VÉHICULES RÉCRÉATIFS ET MAISONS MOBILES AVEC ALIMENTATION EN GAZ
3. Tout code local en vigueur.

L'appareil doit être mis à la terre conformément au CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ, C 22, parties 1 et 2.

## 2. VENTILATION

L'installation doit être effectuée de façon telle que le système de combustion soit séparé de l'aire d'habitation de la maison mobile ou du véhicule récréatif. Les lames doivent s'ouvrir d'au moins 1/4 po pour assurer la circulation de l'air ou laisser échapper les vapeurs des produits de combustion.

Pour que l'installation soit adéquate, il faut une entrée d'air frais et un évent d'évacuation dans la partie supérieure. Les nécessaires de ventilation illustrés dans ce manuel ont été homologués pour usage avec le modèle de réfrigérateur indiqué dans le tableau. Pour les «Systèmes de ventilation homologués» voir la section «B». Les nécessaires de ventilation doivent être posés et utilisés sans aucune modification. Il doit y avoir une ouverture donnant sur l'extérieur au niveau du plancher dans le compartiment réfrigérateur pour faciliter l'évacuation des vapeurs de carburant, plus lourdes que l'air. L'évent latéral inférieur des nécessaires recommandés est muni d'ouvertures d'une taille appropriée. La circulation d'air et de combustion ne doit pas être obstruée. L'évent inférieur comprend un panneau muni d'une ouverture qui facilite l'accès au brûleur et le contrôle du collecteur du réfrigérateur. L'ouverture doit être centrée à l'arrière du réfrigérateur.

## 3. INSTALLATION HOMOLOGUÉE

Toute installation homologuée nécessite un évent latéral supérieur et un évent latéral inférieur.

**Pour en savoir davantage sur les systèmes de ventilation homologués, voir la section B.**

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le détaillant ou le distributeur de l'appareil.

## 4. MÉTHODES D'INSTALLATION

Les méthodes d'installation sont illustrées aux figures 1 et 1A. Il est essentiel que toutes les dimensions minimums ou maximums soient respectées à la lettre car la performance du réfrigérateur dépend d'une circulation d'air adéquate à l'arrière du réfrigérateur.

**REMARQUE : L'évent supérieur doit être centré sur la bobine du condensateur à l'arrière du réfrigérateur.**

FIG.1

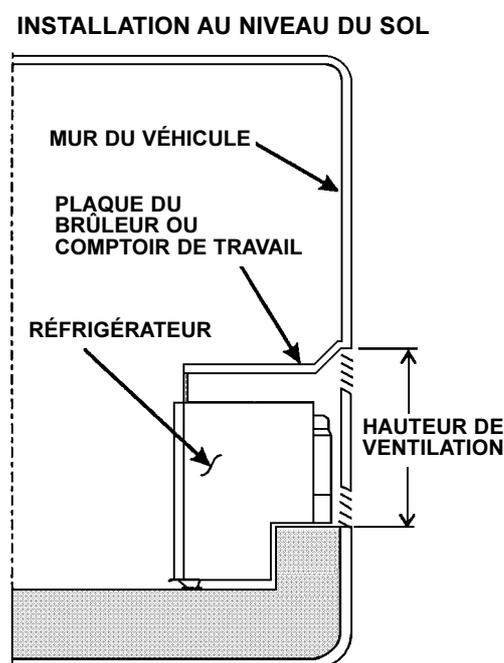
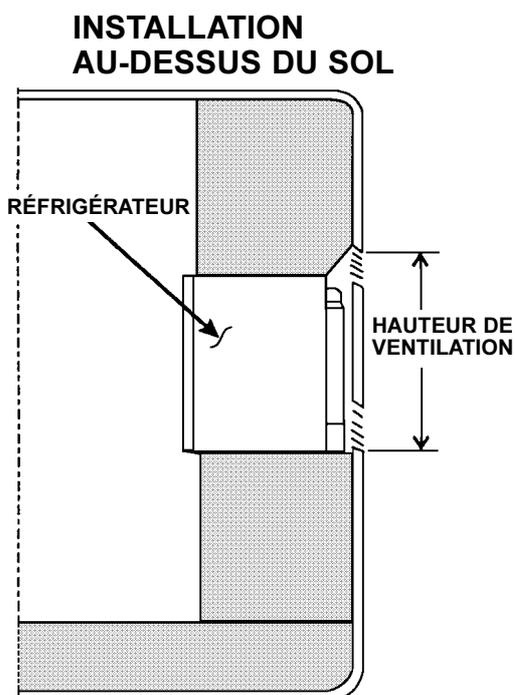


FIG.1a



## 5. HAUTEURS DE VENTILATION

Se référer aux figures 1 et 1A, pages 1 et 2.

Installation avec événements latéraux supérieur et inférieur	* Hauteur de ventilation minimum requise	
	POUCES	MM
RÉFRIGÉRATEUR		
RM 4223 Événements latéraux en métal (2) Événements RM 183	21,0	533
RM 4223 Événements latéraux en plastique (1) 3107560.041 (1) 3107560.009	22,0	558,8

\* Ces dimensions constituent la hauteur minimum permise. Il est préférable que l'évent supérieur soit situé à la hauteur maximum possible du véhicule pour un rendement optimal dans un climat plus chaud.

## 6. ESPACES DE DÉGAGEMENT

Les espaces de dégagement minimum (en pouces), pour les matières combustibles, sont les suivantes :

<b>G:</b>	Supérieur	0 po
<b>K:</b>	Latéral	0 po
<b>L:</b>	Inférieur	0 po
<b>M:</b>	Arrière	9/32 po
<b>N:</b>	Voir la REMARQUE	
<b>P:</b>	Voir la REMARQUE	

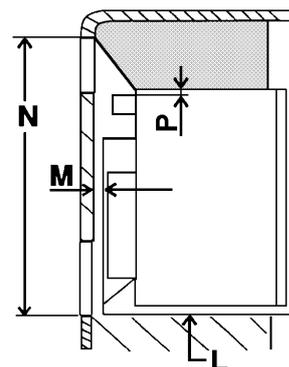
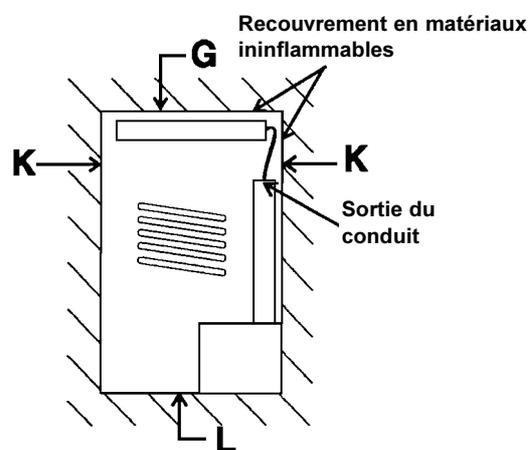
**REMARQUE :** L'espace de dégagement «**M**» se trouve entre la partie tout à fait arrière du réfrigérateur et le mur derrière le réfrigérateur.

**REMARQUE :** L'espace de dégagement «**N**» représente la distance entre le dessous de l'évent inférieur et le dessus de l'évent latéral supérieur. Pour connaître la hauteur de ventilation, se référer à la section A, «Installation», paragraphe 5, «Hauteur de ventilation». Voir la figure 2.

**Les surfaces se trouvant directement au-dessus et sur les côtés adjacents à la sortie du conduit doivent être faites ou recouvertes de matériaux ininflammables. Voir la figure 2.**

**REMARQUE :** L'espace de dégagement «**P**» sur le dessus des ailettes du condensateur de l'appareil est de 1/4 po. C'est la hauteur minimum permise au-dessus des ailettes du condensateur. Si possible, augmenter cette hauteur jusqu'à 11 pouces ; le rendement du réfrigérateur dépend de la ventilation qu'on lui procure.

Fig. 2

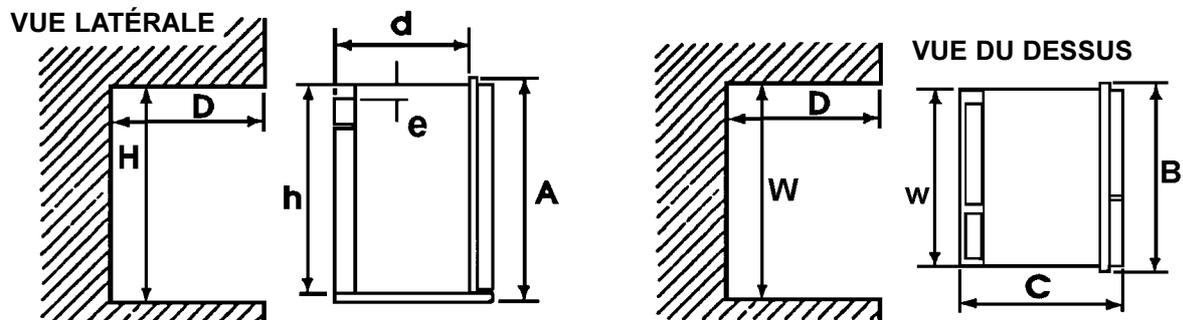


## 7. INSTALLATION DU RÉFRIGÉRATEUR DANS L'ESPACE PRÉVU À CET EFFET

**REMARQUE : NE PAS installer l'appareil directement sur le tapis. Celui-ci doit être enlevé ou protégé par un panneau en bois ou en métal placé sous l'appareil et s'étendant sur toute la longueur et la profondeur de l'appareil.**

Les dimensions indiquées à la figure 3 procurent suffisamment d'espace pour une installation adéquate.

FIG. 3



RM 4223	Dimensions totales			Dimensions de l'installation			Dimensions du renforcement			Distance entre le dessus du condensateur et le dessus du réfrigérateur
	Type d'évent	Hauteur A	Largeur B	Profondeur C	Hauteur h	Largeur w	Profondeur d	Hauteur H	Largeur W	
Métal double (pouces)	21-7/32	21-5/32	25-6/32	20-21/32	19-11/32	23-23/32	20-29/32	19-9/16	24	1/4 po
Évents latéraux (mm)	539	537	641,5	524,5	491	602,5	530,5	497	610	6
Plastique double (pouces)	21-7/32	21-5/32	25-6/32	20-21/32	19-11/32	23-23/32	20-29/32	19-9/16	*24	1/4 po
Évents latéraux (mm)	539	537	641,5	524,5	491	602,5	530,5	497	*610	6

\*Les dimensions de la profondeur «D», lorsque le système d'évents est en plastique, dépendent de l'épaisseur de la paroi latérale du véhicule. Si l'épaisseur de la paroi latérale du véhicule est inférieure à 1,5 po (38 mm), les dimensions de la profondeur du renforcement doivent être augmentées proportionnellement à l'épaisseur de la paroi du véhicule.

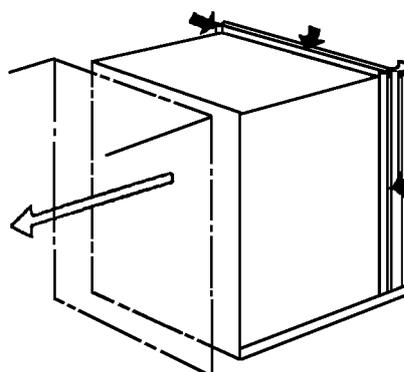
### A. INSTALLATION

Le réfrigérateur doit être installé dans un endroit assez profond et être de niveau. Avant d'installer le réfrigérateur, tous les espaces du renforcement dans lequel se trouvera le réfrigérateur doivent être isolés de l'aire d'habitation.

S'assurer que l'espace entre le cadre avant du réfrigérateur et le dessus, les côtés et le dessous du renforcement sont entièrement scellés. Une bande d'étanchéité est appliquée à cette fin à la surface arrière du cadre avant. Voir fig. 4. Ceci procure une isolation complète entre le système de combustion de l'appareil et l'intérieur du véhicule.

**Remarque :** Faire attention à ne pas endommager la bande d'étanchéité pendant l'installation du réfrigérateur.

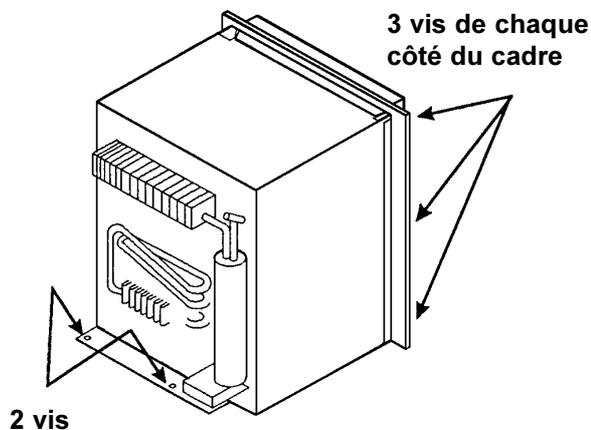
FIG. 4



## B. FIXATION DU RÉFRIGÉRATEUR DANS L'ESPACE PRÉVU À CET EFFET

Le réfrigérateur est installé dans l'espace prévu à cet effet au moyen de 8 vis. Six vis se trouvent sur le cadre avant et deux autres sur la plaque à l'arrière. Voir la figure 5.

FIG. 5



**REMARQUE :** Pousser le réfrigérateur dans l'espace prévu à cet effet jusqu'à ce que le cadre avant soit bien appuyé sur le réfrigérateur. Fixer d'abord le cadre au réfrigérateur avec six vis. Vissez ensuite les deux vis au plancher, à l'arrière du réfrigérateur.

Le non-respect de ces consignes peut causer des fuites entre le cadre et le réfrigérateur. Tout espace entre le comptoir, l'espace de rangement ou le plafond et le dessus du réfrigérateur doit être bloqué. La chaleur qui se dégage à l'arrière du réfrigérateur s'accumule dans cet espace, ce qui rend le dessus du réfrigérateur chaud et réduit son efficacité.

Les dimensions indiquées à la figure 3 procurent suffisamment d'espace pour procéder à une installation convenable ou à toute réparation.

## 8. RACCORDEMENT AU GAZ

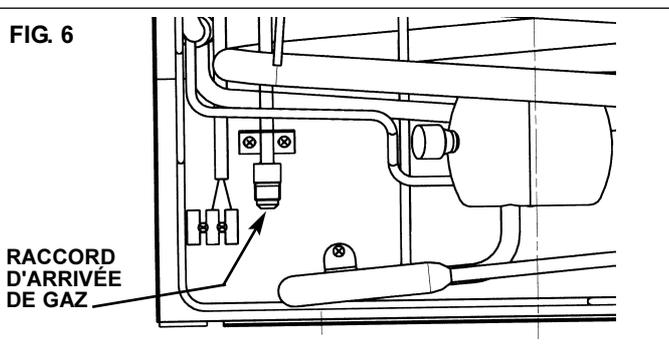
Le raccordement à la conduite d'alimentation en gaz s'effectue au niveau du robinet d'arrêt manuel fourni avec un raccord d'ignition mâle SAE (UNF 5/8 po - 18) de 3/8 po. Toujours utiliser une clé à molettes pour raccorder le tuyau d'alimentation en gaz à l'entrée de gaz. Vérifier la présence de fuites sur tous les raccords à l'aide d'un détecteur de fuites non corrosif. (Voir la figure 6 - L'entrée de gaz peut être orientée différemment).

**! MISE EN GARDE**

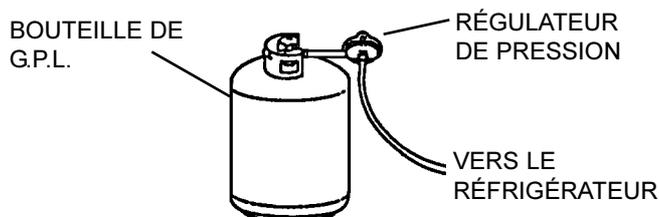
**NE PAS utiliser de flamme pour vérifier la présence de fuites.**



FIG. 6



Le système d'alimentation en gaz doit comprendre un régulateur de pression pour maintenir la pression d'alimentation à un maximum de 13,5 po par colonne d'eau, statique (sans charge).



Avant de tester le système d'alimentation en gaz à une pression excédant 1/2 lb/po<sup>2</sup>, le réfrigérateur et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du tuyau d'alimentation en gaz.

Avant de tester le système d'alimentation en gaz à une pression inférieure ou égale à 1/2 lb/po<sup>2</sup>, l'appareil doit être isolé du tuyau d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel.

Si des instructions détaillées sur l'installation et le raccordement à l'alimentation en gaz s'avèrent nécessaires, communiquer avec le détaillant ou le distributeur de l'appareil.

## 9. TEST DE LA SOUPAPE D'ARRÊT DE SÉCURITÉ DU G.P.L.

La soupape d'arrêt de sécurité du gaz doit être testée après le raccordement du réfrigérateur à l'alimentation du G.P.L.

**Pour tester la soupape d'arrêt du gaz, procéder comme suit :**

- A. Démarrer le réfrigérateur conformément aux consignes d'utilisation du G.P.L. Voir la «*Section C. Consignes d'utilisation*».
- B. Vérifier si la flamme du gaz est allumée. La laisser brûler quelques minutes pour s'assurer de sa stabilité.
- C. Tourner la soupape d'arrêt de sécurité du gaz (D, fig. 8) à la position «OFF» (arrêt). En l'espace de 1 ou 2 minutes, le dispositif de sécurité du gaz se trouvant dans la soupape doit se fermer automatiquement. Un «clic» se fait entendre dans la soupape.
- D. Tourner la soupape d'arrêt de sécurité du gaz à la position «ON» (marche) (D, fig. 8).
- E. Sans appuyer sur le bouton (D, fig. 8) du dispositif de sécurité du gaz, appliquer sur le brûleur une solution servant à détecter les fuites, vendue dans le commerce. Aucune bulle ne doit apparaître. Les bulles indiquent une fuite de gaz et la soupape d'arrêt de sécurité doit alors être remplacée par un technicien qualifié.
- F. Rincer le brûleur avec de l'eau. Allumer le brûleur et le laisser brûler pendant 5 minutes.

## 10. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DE 120 V, EN C.A.

Le réfrigérateur est muni d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour protéger les utilisateurs contre les électrocutions. La fiche doit être branchée directement dans une prise à trois broches correctement mise à la terre. NE PAS couper ou enlever la broche de mise à la terre de cette fiche. Le cordon d'alimentation doit être acheminé de façon à éviter tout contact direct avec le couvercle du brûleur, le couvercle du carburant ou le bouton du robinet d'arrêt manuel du gaz.

## 11. RACCORDEMENT 12 V, EN C.C.

L'élément chauffant de 125 watts fait fonctionner l'unité de réfrigération lorsque le réfrigérateur est branché à la batterie du véhicule. Sa puissance nominale est actuellement d'environ 10,5 ampères; le câblage reliant la batterie au réfrigérateur doit donc être d'un calibre suffisant pour soutenir cette charge sans baisse de tension. À cette fin, la taille minimum du fil à utiliser doit donc être de 14 A.W.G. Le bloc terminal de raccordement du câble d'alimentation de 12 V à la batterie se trouve dans le coin inférieur gauche du côté arrière (G, fig. 8). À partir de ce terminal, le raccordement à la batterie doit être effectué au moyen de colliers et de boulons de serrage pour assurer un bon contact avec les bornes de la batterie. La polarité n'étant pas importante, peu importe quels fils sont raccordés aux bornes de la batterie.

**NE PAS raccorder les lumières ou toute autre composante électrique au circuit utilisé par le réfrigérateur.**

### IMPORTANT :

**Pour empêcher le réfrigérateur de demeurer en marche, et par conséquent vider la batterie, lorsque le moteur du véhicule ne fonctionne pas et ne recharge donc pas la batterie, il est recommandé d'installer un relais coupe-circuit automatique entre la batterie et l'interrupteur à bascule du réfrigérateur de façon à ce que le réfrigérateur ne nécessite aucune alimentation lorsque le moteur du véhicule n'est pas en marche. Une autre façon de procéder consiste à installer une fiche et une prise adéquates dans la ligne d'alimentation de 12 V pour débrancher le réfrigérateur de l'alimentation si nécessaire.**

### FUSIBLE

Un fusible (calibre continu) de 12 A doit être incorporé au câblage de l'alimentation en c.c., aussi près que possible de la batterie. Le fusible doit se trouver du côté du câblage qui n'est pas raccordé au châssis. Par exemple, si la mise à la terre du véhicule est négative, le fusible doit être du côté positif du câblage.

## 12. INVERSION DES CHARNIÈRES DE PORTE

Si nécessaire, les charnières de porte peuvent être inversées. Procéder comme suit :

- A. Dévisser la goupille de la charnière supérieure en prenant soin de ne pas desserrer les rondelles et les anneaux.
- B. Soulever la porte de la goupille de la charnière inférieure. Si un panneau décoratif doit être installé, passer à l'étape 13.
- C. Dévisser la goupille et la poser sur la charnière du côté opposé.
- D. Dévisser le dispositif de verrouillage et le poser du côté opposé.
- E. Remettre la porte en place sur la goupille de la charnière inférieure. Remettre en place la goupille de la charnière supérieure et les anneaux retirés à l'étape A.
- F. Vérifier si la porte ferme adéquatement et si son contour est bien scellé.

### 13. INSTALLATION D'UN PANNEAU DE PORTE DÉCORATIF

Le panneau de porte s'installe facilement. Les dimensions du panneau doivent être comme suit :

Hauteur	19 3/4 po
Largeur	17 27/32 po
Épaisseur	Jusqu'à 1/8 po
Poids	49 lb

- A. Retirer la porte. Voir la section 12.
- B. Retirer les moulures inférieures. (REMARQUE : Les moulures n'ont pas été posées sur les nouveaux appareils emballés).
- C. Mettre le nouveau panneau en place et le faire glisser aussi loin que possible.
- D. Remettre les moulures en place.

## SECTION B. SYSTÈMES DE VENTILATION HOMOLOGUÉS

OPTIONS DES NÉCESSAIRES DE VENTILATION	COMPOSANTES	N° PIÈCE
ÉVÉNEMENTS LATÉRAUX EN MÉTAL DOUBLE	* Événement latéral supérieur en métal RM 183	8030211.332
	* Événement latéral supérieur en métal RM 183	8030211.332
	** Ventilateur électrique optionnel	3108705.751
ÉVÉNEMENTS LATÉRAUX EN PLASTIQUE DOUBLE	* Événement latéral supérieur en plastique	3107560.041
	* Événement latéral inférieur en plastique	3107560.009
	** Ventilateur électrique optionnel	3108705.751

\* Le système de ventilation nécessite un de chacun des éléments.  
\*\* Les autres consignes sont incluses avec le nécessaire de ventilation. Utilisé conjointement avec les événements latéraux supérieurs et inférieurs à une hauteur de ventilation minimum pour un rendement optimum.

## SECTION C. CONSIGNES D'UTILISATION

### 1. IMPORTANCE DE LA MISE À NIVEAU DU RÉFRIGÉRATEUR

Dans un système de réfrigérateur à absorption, l'ammoniac est liquéfié dans le condensateur aillé, dans la partie supérieure du réfrigérateur. L'ammoniac liquide coule ensuite dans l'évaporateur (à l'intérieur du compartiment congélateur) et est exposé à une circulation de gaz hydrogène, ce qui fait en sorte que l'ammoniac s'évapore, refroidissant ainsi le congélateur.

Le tuyau se trouvant dans l'évaporateur est spécifiquement incliné pour assurer la circulation continue de l'ammoniac liquide vers le bas, par gravité, à travers cette partie. Si le réfrigérateur fonctionne sans avoir été mis à niveau et que le véhicule n'est pas en marche, l'ammoniac liquide s'accumulera dans des parties du tuyau de l'évaporateur. Cela ralentira la circulation de l'hydrogène et du gaz d'ammoniac, ou dans des cas extrêmes, la bloquera complètement, créant ainsi une perte de refroidissement.

Il ne faut pas oublier de mettre le véhicule à niveau lorsque celui-ci est arrêté plus d'une heure car le dispositif de refroidissement pourrait être endommagé en permanence suite à une surchauffe s'il demeure en marche.

Lorsque le véhicule est en mouvement, la mise à niveau n'est pas aussi essentielle car le tangage et le roulis du véhicule équilibrera des deux côtés le niveau d'ammoniac liquide et empêchera celui-ci de s'accumuler dans le tuyau de l'évaporateur.

## 2. COMMANDES

Les commandes de gaz et d'électricité se trouvent à l'arrière du réfrigérateur et sont accessibles à partir des événements inférieurs se trouvant dans les parois extérieures du véhicule. Voir la figure 8.

- A = INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT DE C.C.
- B = INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT DE C.A.
- C = THERMOSTAT ÉLECTRIQUE
- D = SOUPE DE GAZ MARCHÉ/ARRÊT
- E = ALLUMEUR PIEZO
- F = THERMOSTAT AU GAZ
- G = BLOC TERMINAL EN C.C.
- H = ENTRÉE DE GAZ

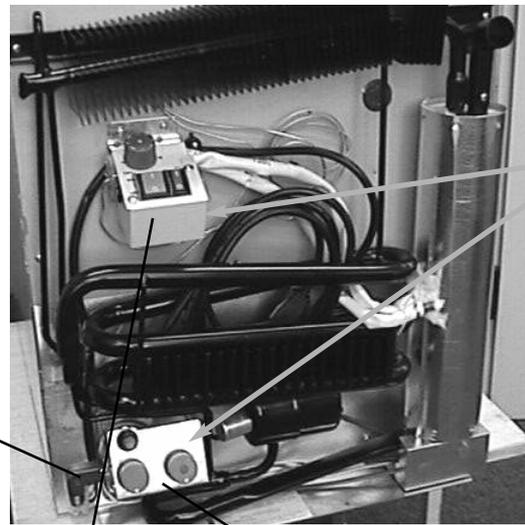
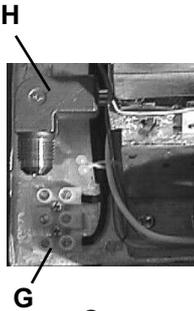
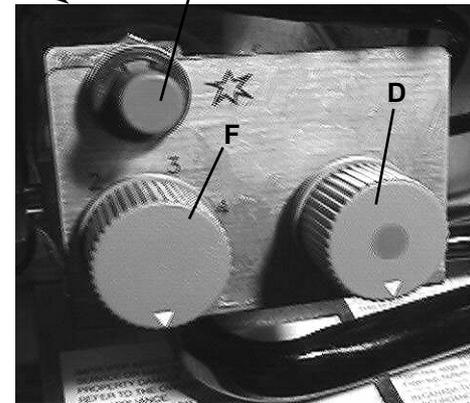
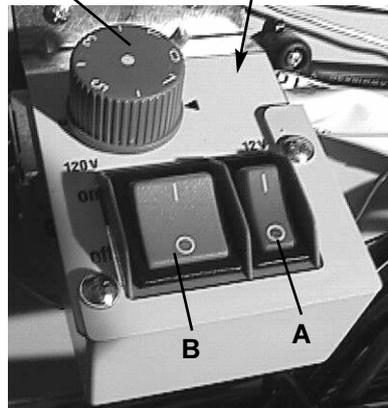


FIG. 8

COMMANDES RM 4223



## 3. CONSIGNES D'UTILISATION

### A. FONCTIONNEMENT AU G.P.L.

Après l'installation, une réparation, le changement des bouteilles à gaz, etc., l'alimentation en gaz peut contenir de l'air que l'on doit laisser s'échapper en mettant brièvement en marche le réfrigérateur ou d'autres appareils à gaz. Cela permettra à la flamme de s'allumer immédiatement. Voir la figure 8 pour repérer et identifier la commande.

- 1) Ouvrir la soupape d'arrêt de la bouteille de gaz. S'assurer qu'il y a suffisamment de gaz. Ouvrir n'importe quelle soupape d'arrêt se trouvant, à bord du véhicule, sur le tuyau de gaz qui est raccordé au réfrigérateur.
- 2) Ouvrir l'évent inférieur se trouvant à l'arrière du réfrigérateur sur la partie extérieure du véhicule, et placer les interrupteurs à bascule A et B à la position «OFF» (arrêt).
- 3) Placer la commande du thermostat de gaz (F) au réglage le plus élevé.
- 4) Relâcher le bouton (D) du dispositif d'arrêt de la flamme, le tourner à la position «ON» (marche) et le maintenir enfoncé tout en relâchant le bouton de l'allumeur piezo (E) rapidement plusieurs fois (on doit entendre un clic chaque fois qu'il est relâché).
- 5) Maintenir le bouton relâché pendant 10 à 15 secondes supplémentaires.
- 6) Relâcher le bouton et vérifier la flamme en regardant à travers l'ouverture du couvre-brûleur en métal.
- 7) Si le brûleur ne s'est pas allumé, répéter la procédure d'allumage. Si le brûleur ne s'allume pas après deux tentatives, faire appel à un électricien qualifié ou le détaillant.

**REMARQUE :** Le réfrigérateur est doté d'un dispositif d'arrêt de flamme qui coupe automatiquement l'alimentation en gaz du brûleur si la flamme s'éteint. Pendant que le bouton (D) est maintenu enfoncé, ce dispositif est temporairement hors d'usage.

- 8) Si la température ambiante est supérieure à 80 °F et/ou si la porte du réfrigérateur est ouverte fréquemment, le bouton (F) doit demeurer en position élevée.
- 9) Pour arrêter l'appareil au gaz, tourner le bouton (D) à la position «OFF».

**NE PAS chercher à faire fonctionner le réfrigérateur au gaz et à l'électricité en même temps. Toujours s'assurer qu'une méthode de fonctionnement a été mise hors service avant d'utiliser l'autre source d'énergie.**

## **! MISE EN GARDE**

**La ventilation de la plupart des appareils au G.P.L. utilisés dans les véhicules récréatifs se fait vers l'extérieur. Lorsque le véhicule est stationné à proximité d'une pompe à essence, il est possible que les vapeurs d'essence pénètrent à l'intérieur de ce type d'appareil et prennent feu au contact de la flamme du brûleur, CAUSANT AINSI UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, il est recommandé de fermer tous les appareils fonctionnant au G.P.L. et dont la ventilation se fait vers l'extérieur lorsque vous prenez de l'essence pour le véhicule.**

**Le réfrigérateur doit être fermé pendant le remplissage.**

## **B. FONCTIONNEMENT A L'ELECTRICITE**

### **FONCTIONNEMENT 12 V EN C.C. / 120 V A.C.**

Dans le cas du modèle RM4223, le réfrigérateur fonctionne toujours sur c.c. (aucune commande de thermostat).

Lorsqu'il fonctionne sur c.a., la température est contrôlée par un thermostat. La commande du thermostat (C, dans la figure 8) doit être réglée à la position 4-5 dans des conditions normales d'utilisation. Si la température ambiante est élevée et/ou des aliments frais sont placés dans le réfrigérateur, la commande peut être réglée à une position plus élevée.

Pour hausser la température dans le compartiment de refroidissement, régler le bouton à une position inférieure.

## **3. POUR COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

Pour couper l'alimentation électrique, tourner les interrupteurs (A et B) à la position «OFF».

**REMARQUE : NE JAMAIS UTILISER PLUS D'UNE SOURCE D'ÉNERGIE À LA FOIS POUR FAIRE FONCTIONNER LE RÉFRIGÉRATEUR.**

## **4. MODE D'EMPLOI DU RÉFRIGÉRATEUR**

### **A. COMPARTIMENT DE RANGEMENT DE LA NOURRITURE**

Le compartiment de rangement de la nourriture est complètement fermé et non aéré, ce qui est nécessaire pour maintenir une température peu élevée. Par conséquent, les aliments dont l'odeur est assez forte ou ceux qui absorbent les odeurs facilement doivent être couverts. Les légumes, les salades, etc., doivent être couverts pour garder leur fraîcheur. Les espaces les plus froids du réfrigérateur se trouvent sous les ailettes de refroidissement et dans la partie inférieure du réfrigérateur. Les espaces les moins froids se trouvent dans les balconnets supérieurs de la porte. Il faut tenir compte de ces éléments avant de ranger les différents types d'aliments dans le réfrigérateur.

Le réfrigérateur est conçu pour le rangement des aliments frais, du lait, etc. Il n'est pas conçu pour y ranger des aliments surgelés. Le volume intérieur du réfrigérateur est de 2,5 pieds cube.

**NE JAMAIS RANGER D'ALIMENTS CHAUDS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR.**

Éviter d'utiliser de grands plats et d'empiler la nourriture ou les récipients de nourriture les uns par-dessus les autres car cela nuit à la circulation d'air froid dans le réfrigérateur.

Si possible, démarrer le réfrigérateur sur l'alimentation en gaz ou le courant alternatif le jour précédant l'utilisation afin de

refroidir l'intérieur. Il est préférable de remplir le réfrigérateur de nourriture déjà refroidie par le réfrigérateur domestique ou celui de l'épicerie.

Avant de déplacer le véhicule, s'assurer que tous les récipients sont hermétiquement couverts pour éviter tout débordement. Si nécessaire, mettre du papier chiffonné entre les bouteilles et les autres articles pour les empêcher de bouger pendant le voyage.

Enclencher le dispositif de verrouillage se trouvant dans le coin supérieur avant de la porte avant de faire démarrer le véhicule.

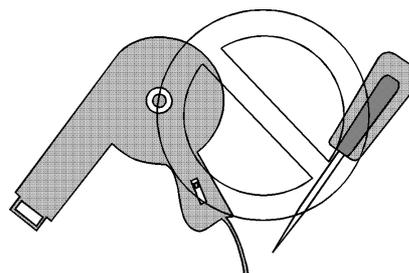
## **B. DÉGIVRAGE**

Avant de dégivrer le réfrigérateur, retirer la nourriture qui s'y trouve. Fermer la soupape de gaz ou l'interrupteur de l'alimentation en c.a./c.c. du réfrigérateur. Laisser la porte du réfrigérateur ouverte et placer un plat ou autre réceptacle sous l'évaporateur pour recueillir l'eau du dégivrage.

Lorsque le dégivrage est terminé, toutes les gouttes d'eau qui restent dans le réfrigérateur doivent être essuyées avec un linge propre.

## **! ATTENTION**

**NE PAS utiliser de sèche-cheveux. Les pièces en plastique ou en métal pourraient être déformées et endommagées en permanence.**



**NE PAS utiliser de couteau, de pic à glace ou tout autre outil pointu pour enlever le givre des clayettes du congélateur.**

## C. ENTRETIEN

Nettoyer le réfrigérateur après l'avoir dégivré ou rangé. Pour l'intérieur du réfrigérateur, utiliser de l'eau tiède et un détergent à vaisselle doux. Utiliser seulement de l'eau tiède pour nettoyer l'évaporateur à ailettes, les joints, les bacs à glaçons et les clayettes. **NE JAMAIS** utiliser de produits chimiques forts ou d'abrasifs pour nettoyer ces pièces car les surfaces protectrices pourraient être abîmées. Il est important que le réfrigérateur soit toujours propre.

## D. ARRÊT (PROCÉDURE DE RANGEMENT)

Placer les interrupteurs à bascule de c.c. et de c.a. à la position «OFF» (arrêt) ou tourner la soupape de gaz à la position «OFF», selon le cas. Voir la figure 8.

Lorsqu'il n'est pas en marche, le réfrigérateur doit être vidé, nettoyé et séché, et la porte doit demeurer ouverte pour que l'air frais puisse circuler à l'intérieur.

Le dispositif de verrouillage inséré dans le second trou gardera la porte entrouverte et permettra la circulation de l'air.

**! ATTENTION**

**NE PAS ranger de substances explosives dans le réfrigérateur, telles que l'essence à briquet, le pétrole, l'éther ou autre substance semblable.**

# SECTION D. ENTRETIEN ET RÉPARATION

## CONSEILS AU TECHNICIEN

L'utilisateur doit être mis au courant des procédures d'entretien régulier pour garder le réfrigérateur en bon état de marche.

**Toute réparation doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié qui connaît bien les systèmes et les réfrigérateurs fonctionnant au G.P.L.**

## 1. RETRAIT DU RÉFRIGÉRATEUR

Avant de travailler sur le réfrigérateur ou de le déplacer, couper l'alimentation électrique (c.a. et c.c.) avant de débrancher les fils. Couper l'alimentation en gaz. Débrancher et boucher le tuyau d'alimentation en gaz. Desserrer les vis qui retiennent le réfrigérateur et le faire glisser hors de son compartiment.

Pour remettre le réfrigérateur en place, faire l'inverse. Vérifier s'il y a des fuites dans les raccords. Se référer à la *Section A, paragraphes 1 à 13 des consignes d'installation.*

## 2. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Pour garder un réfrigérateur Dometic en bon état de marche, il est recommandé de procéder à une inspection périodique et au nettoyage de plusieurs pièces, une fois ou deux par année.

- A. Il est important de garder propre l'espace à l'arrière du réfrigérateur. Vérifier l'évent inférieur, l'évent supérieur et l'espace entre ces ouvertures car ceux-ci pourraient être obstrués par des nids d'oiseaux ou d'insectes, des toiles d'araignée, etc. Nettoyer les bobines à l'arrière du réfrigérateur. Utiliser une brosse à poils doux pour dépoussiérer les bobines.

**REMARQUE : ÉVITER DE VAPORISER DE L'EAU À TRAVERS LES ÉVÉNEMENTS DU RÉFRIGÉRATEUR PENDANT LE LAVAGE DU VÉHICULE RÉCRÉATIF.**

Il est important de garder la surface de ventilation du réfrigérateur libre de toute substance inflammable, essence et autres liquides ou vapeurs inflammables.

- B. Vérifier la présence de fuites de gaz dans tous les raccords du système G.P.L. (à l'arrière du réfrigérateur). L'alimentation en G.P.L. doit être mise en marche. Appliquer une solution à bulles non corrosive sur tous les raccords de G.P.L. Si des bulles apparaissent, c'est qu'il y a une fuite; elle doit être colmatée immédiatement **par un technicien qualifié qui connaît bien les systèmes et les réfrigérateurs fonctionnant au G.P.L.**

**! MISE EN GARDE**

**NE PAS UTILISER DE FLAMME POUR VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES.**



### C. Examen et nettoyage du brûleur, du conduit et de l'ajutage

Une fois ou deux par an, regarder à travers l'ouverture (voir figure 9) du boîtier du brûleur et examiner l'apparence de la flamme du brûleur : elle devrait être bleue lorsque la commande du thermostat est au réglage le plus élevé. (Voir la figure 10).

Dans le cas contraire, nettoyer le conduit, le brûleur, l'ajutage, etc. (voir les sections D et E).

FIG. 9

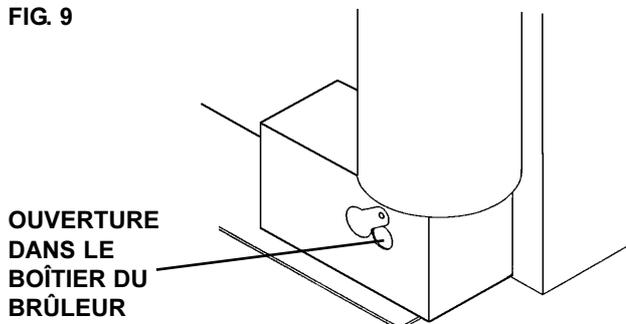
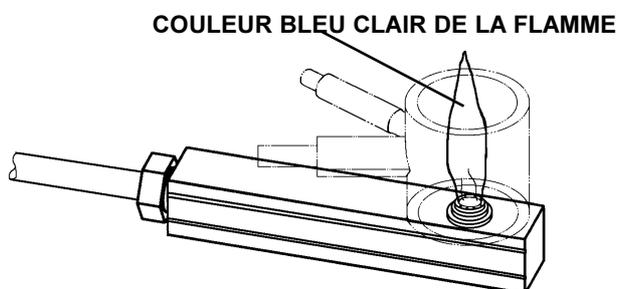


FIG. 10



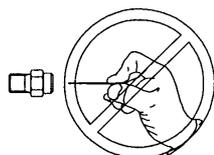
### D. Nettoyage du brûleur et de l'ajutage (se référer à la figure 11)

Procéder comme suit :

- 1) Couper l'alimentation en gaz et fermer la bouteille de gaz.
- 2) À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirer la vis (B) et enlever avec précaution le couvercle du brûleur. Nettoyer l'intérieur du boîtier de tous ses résidus.
- 3) Pour nettoyer le brûleur, retirer la vis (C) qui retient le brûleur au tuyau du brûleur et faire attention à ne pas perdre la rondelle.
- 4) Nettoyer l'intérieur du brûleur.
- 5) Pour examiner et éventuellement nettoyer l'ajutage du brûleur, dévisser le raccord du tuyau de gaz (K) et tirer l'ajutage (L).
- 6) Nettoyer l'ajutage en le lavant dans l'alcool et en soufflant l'alcool à travers avec de l'air.

### ! MISE EN GARDE

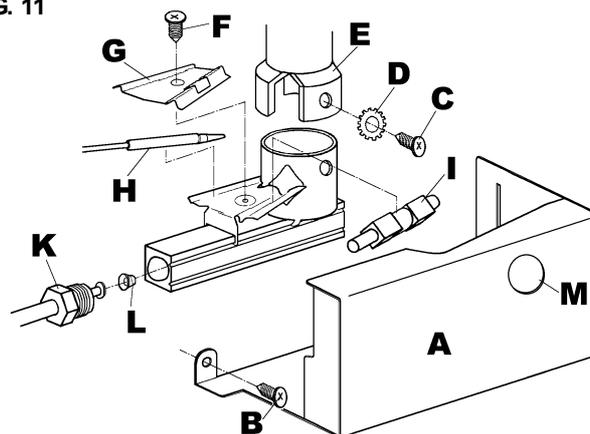
**NE PAS utiliser un fil ou une broche pour nettoyer l'ajutage car cela pourrait endommager l'ouverture, causer des dommages au réfrigérateur et créer un risque d'incendie.**



**REMARQUE :** L'ajutage fixé à ce réfrigérateur est de taille «43», ce qui convient à l'utilisation au gaz propane à 11 pouces par colonne d'eau. L'orifice de l'ajutage est très petit et ne doit jamais être nettoyé au moyen d'une broche ou autre instrument semblable qui pourrait endommager l'orifice. Il doit être nettoyé tel que décrit ci-dessus.

7) Remettre les pièces en place dans l'ordre inverse à ce qui précède.

FIG. 11

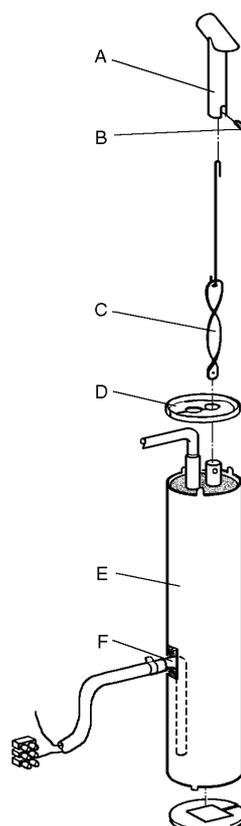


### E. NETTOYAGE DU CONDUIT ET DU DÉFLECTEUR

Procéder comme suit :

- 1) Pour nettoyer le conduit et le déflecteur, il faut sortir le réfrigérateur de son compartiment. Voir la section D, paragraphe 1.
- 2) À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirer la vis (B, dans la figure 11) et enlever doucement le couvercle du brûleur.
- 3) Insérer un morceau de papier ou de tissu entre le tube du brûleur (E, dans la figure 11) et le brûleur pour recueillir les dépôts.
- 4) Retirer la pièce en «T» (A, dans la figure 12) dans la partie supérieure du conduit en dévissant la vis (B, dans la figure 12) qui la retient au tuyau.
- 5) Retirer doucement le déflecteur (C, figure 12) et le nettoyer.
- 6) Nettoyer le tuyau au moyen d'une brosse à conduit spéciale, disponible chez le détaillant.

FIG. 12



- 7) Remettre les pièces en place dans l'ordre inverse du retrait, en prenant soin de refaire correctement les raccordements au gaz et de ne pas oublier de remettre en place le déflecteur.
  - 8) Remettre le réfrigérateur dans son compartiment. Raccorder l'alimentation en gaz et en électricité, et vérifier la présence de fuites. Allumer le brûleur et vérifier l'apparence de la flamme pour s'assurer qu'elle est bleue (lorsque le thermostat est réglé sur «HIGH» (élevé), puis laisser le réfrigérateur en mode «test» pendant au moins une heure.
- E. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas sur le c.c., vérifier :
    - 1) si l'alimentation en c.c. est raccordée au réfrigérateur;
    - 2) si le fusible de l'alimentation en c.c. est intact;
    - 3) si l'interrupteur de c.c. est à la position «ON» (A, dans la figure 8).
  - F. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas sur le c.a., vérifier :
    - 1) si l'alimentation en c.a. est raccordée au réfrigérateur;
    - 2) si le fusible de l'alimentation en c.a. est intact;
    - 3) si l'interrupteur c.a. est à la position «ON»;
    - 4) si le thermostat c.a. n'est pas réglé à la position «0».

### 3. DÉPANNAGE

Au cas où le réfrigérateur ne fonctionnerait pas, vérifier les points suivants avant d'appeler un technicien :

- A. Les consignes de MISE EN MARCHÉ DU RÉFRIGÉRATEUR, Section C, ont bien été suivies.
- B. Le réfrigérateur est de niveau.
- C. Il est possible de mettre le réfrigérateur en marche en le branchant dans n'importe laquelle des sources d'énergie raccordées.
- D. Si le réfrigérateur ne fonctionne pas au GAZ, vérifier :
  - 1) si la bouteille de gaz n'est pas vide;
  - 2) si toutes les soupapes de G.P.L. du tuyau d'alimentation du réfrigérateur sont ouvertes

- G. Si le réfrigérateur n'est pas assez froid, cela peut être causé par l'une des raisons suivantes :
  - 1) La ventilation est inadéquate en raison de l'espace restreint des passages de ventilation (blocage partiel des mailles des grilles, etc.).
  - 2) L'évaporateur est givré.
  - 3) Le réglage de la commande de température est incorrect.
  - 4) La pression de gaz est incorrecte. Vérifier le régulateur de pression.
  - 5) La température ambiante est trop élevée.
  - 6) Trop de nourriture chaude a été rangée dans le réfrigérateur en même temps.
  - 7) La porte n'est pas bien fermée ou la bande magnétique de fermeture est défectueuse.

**REMARQUE : Dans les cas suivants, les vérifications ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.**

- 3) si l'utilisation de l'allumeur piezo provoque des étincelles;
- 4) si la flamme continue de brûler après que le bouton du dispositif d'arrêt de la flamme a été relâché (B, dans la figure 8). Sinon, le thermocouple est peut-être défectueux ou desserré.

Toutes les consignes qui précèdent doivent être suivies à la lettre. La qualité de ce réfrigérateur est garantie; cependant, nous ne sommes pas responsables des pannes causées par des réglages inadéquats et des conditions défavorables pour l'installation. Pour toute assistance technique, prière de communiquer avec une entreprise de service après-vente agréée ou avec le distributeur de l'appareil.